

26 -03- 1982



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 13.008/II/P

[REDACTED]

Geachte Heren,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in vergadering van 10 december 1981 kennis genomen van de klacht tegen de V.Z.W. [REDACTED] omwille van het feit dat in het berichtenblad [REDACTED] nr. 15 van december 1980, een artikel van het O.C.M.W., evenals een artikel over "Ateliers d'expression corporelle" en "Ludothèque", vermeld onder de rubriek "Activiteiten van de Schepenen", niet van een Nederlandse vertaling werd voorzien.

De V.C.T. merkt op dat zij in haar advies nr. 12.278/II/P van 18 juni 1981 reeds vastgesteld heeft dat de V.Z.W. [REDACTED] als een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2e van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) dient te worden beschouwd. In dit advies stelde de V.C.T. tevens : - "dat alles wat als een mededeling aan het publiek kan beschouwd worden, in beide talen moet worden gepubliceerd;

- "dat hetzelfde geldt voor de door mandatarissen of gemeentelijke personeelsleden gestelde artikelen";

- "dat voor alle informatie betreffende een culturele activiteit, die slechts één enkele taalgroep aanbelangen, het stelsel geldt dat voor die taalgroep van toepassing is, zoals voorgeschreven door artikel 22 der S.W.T."

De V.C.T. stelt vast dat het artikel over het O.C.M.W. uitdrukkelijk de naam en functie van de voorzitter van het O.C.M.W. vermeldt en dat het artikel "Atelier d'expression corporelle" en "Ludothèque" vermeld wordt onder de rubriek "Activiteiten van de Schepenen", zodat beide artikelen dienen beschouwd te worden als een mededeling vanwege deze openbare diensten aan de bevolking. Nochtans dient opgemerkt te worden dat het "Atelier d'expression corporelle" zich enkel tot de Franstalige inwoners van Oudergem richt, terwijl de "Ludothèque" zich zowel tot de Franstalige als tot de Nederlandstalige inwoners van Oudergem richt. De V.C.T. neemt tevens akte van het feit dat het artikel van het O.C.M.W. omwille van een verzuim niet in de beide talen werd gedrukt."

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelt dat de klacht ontvankelijk is. Zij bevestigt haar advies nr. 12.278/II/P van 18 juni 1981 en is van mening dat de klacht gegrond is voor wat het artikel van het O.C.M.W. evenals dit over de "Ludothèque" betreft, vermits beiden een mededeling aan de Nederlandstalige en aan de Franstalige inwoners van Oudergem vormen. Wat het artikel over de "Ateliers d'expression corporelle" betreft, is de klacht niet gegrond vermits dit organisme zich enkel tot Franstaligen wendt en hierop artikel 22 der S.W.T. van toepassing is. Dit advies wordt aan de klager en aan de Voorzitter van de Beheerraad van de V.Z.W. [REDACTED] toegezonden. Gelieve de V.C.T. mede te delen welk gevolg U aan dit advies zult verstrekken.

Hoogachtend,

De Voorzitter
[REDACTED]
[REDACTED]

